

Các trung tâm chống độc cung cấp dịch vụ cố vấn chuyên môn qua điện thoại rất nhanh chóng. Chúng tôi có thể giúp quý vị và gia đình quý vị trong các trường hợp cấp cứu ngộ độc và có thắc mắc về vấn đề nhiễm độc.

Quý vị có thể gọi ngày hoặc đêm, 7 ngày một tuần, bất cứ ngày nào trong năm. Các y tá, dược sĩ, bác sĩ, và các chuyên gia chống độc khác sẽ trả lời cuộc gọi của quý vị.

Chúng tôi có thể giúp đỡ quý vị bằng hơn 150 ngôn ngữ hoặc nếu quý vị bị khiếm thính.

Có rất nhiều trung tâm chống độc trên toàn quốc. Quý vị có thể liên lạc với một trung tâm chống độc bằng cách gọi số **1-800-222-1222** từ bất kỳ nơi nào ở Hoa Kỳ.



## Sơ Cứu trong Trường Hợp Ngộ Độc

### Nếu một người

- ✓ ngừng thở
- ✓ suy sụp, hoặc
- ✓ co giật

### Hãy gọi 911 ngay.

### Chất độc vào mắt?

Hãy xối mắt bằng nước đang chảy ra từ vòi.  
Gọi trung tâm chống độc của quý vị tại số  
1-800-222-1222.

### Chất độc dính lên da?

Hãy cởi bỏ quần áo đã dính chất độc. Rửa sạch  
da bằng nước đang chảy ra từ vòi.  
Gọi trung tâm chống độc của quý vị tại số  
1-800-222-1222.

### Hít phải chất độc?

Hãy tới nơi thoáng mát ngay.  
Gọi trung tâm chống độc của quý vị tại số  
1-800-222-1222.

### Nuốt phải chất độc?

Gọi trung tâm chống độc của quý vị tại số  
1-800-222-1222.

**Đừng** nên thử các biện pháp chữa trị ở nhà hoặc  
tìm cách làm người bệnh ói ra. Hãy gọi trung tâm  
chống độc trước.

Để biết thêm chi tiết, xin tới trang mạng  
[www.aapcc.org](http://www.aapcc.org) hoặc gọi trung tâm chống độc  
tại địa phương.



© 2010 Hiệp Hội Các Trung Tâm Kiểm Soát Chất Độc Hoa Kỳ

# TRUNG TÂM CHỐNG ĐỘC CỦA QUÝ VỊ



Cứ 8 giây đồng hồ lại có người  
cần trung tâm chống độc...

**Có thể quý vị sẽ là  
người kế tiếp?**

**POISON  
Help**  
1-800-222-1222

Trợ Giúp Miễn Phí, Nhanh  
Chóng, Chuyên Nghiệp.  
24 giờ trong ngày,  
7 ngày một tuần

## Quý vị có biết?

Chúng ta thường nghĩ rằng chỉ có trẻ em là hay bị nhiễm độc. Nhưng phần lớn những người tử vong do nhiễm độc lại là người lớn! Nhiễm độc là hiểm họa đối với tất cả chúng ta.



Hầu như bất cứ thứ gì cũng có thể gây độc nếu sử dụng không đúng cách, không đúng liều lượng, hoặc do người không thích hợp sử dụng.

### Một số chất độc là:

- thuốc men (thuốc kê toa, thuốc mua không cần toa bác sĩ, thảo dược) và các chất kích thích bất hợp pháp
- các sản phẩm gia dụng như shampoo, thuốc tẩy, thuốc diệt sâu bọ và cỏ dại, chất chống đông lạnh, và dầu đèn
- các loại hóa chất tại sở làm của quý vị
- các vết cắn và vết đốt
- các loại nấm và cây
- khói và khí

Dùng thuốc không đúng liều lượng hoặc dùng thuốc của người khác, vô ý ăn phải xà bông rửa chén đĩa, pha chế chất chùi rửa hoặc uống quá nhiều rượu bia có thể gây ngộ độc.

## Tại sao quý vị nên gọi?

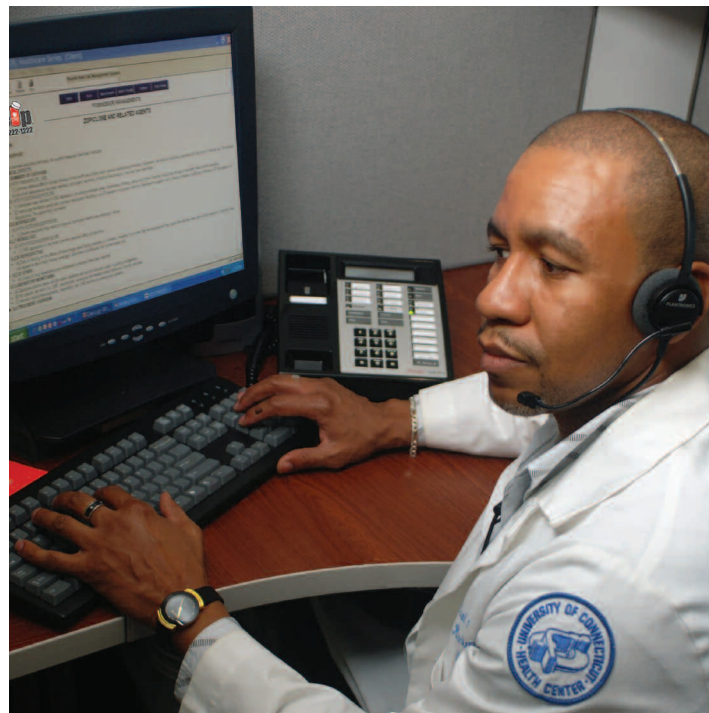
Bất cứ ai cũng có thể bị ngộ độc và các trung tâm chống độc là dành cho tất cả mọi người. Cuộc gọi luôn miễn phí và kín đáo.

### Chúng tôi giúp quý vị tiết kiệm thời gian và tiền bạc:

Cứ mười người gọi trung tâm chống độc thì có bảy người có được sự giúp đỡ qua điện thoại. Họ không cần phải đi khám bác sĩ hay tới bệnh viện.

### Bác sĩ của quý vị cũng gọi trung tâm chống độc:

Khi các bác sĩ và y tá cần giúp chữa trị cho bệnh nhân ngộ độc, họ gọi trung tâm chống độc tại địa phương. *Chúng tôi là các chuyên gia lành nghề.*



## Những lời khuyên ngừa nhiễm độc

Nếu quý vị nghĩ rằng ai đó đã bị nhiễm độc, hãy gọi số 1-800-222-1222 ngay. Các trường hợp nhiễm độc nghiêm trọng không phải lúc nào cũng có các dấu hiệu ban đầu.

- Lưu lại số điện thoại 1-800-222-1222 trong máy điện thoại di động và các máy điện thoại gia đình ở gần.
- Cát thuốc men và các sản phẩm gia dụng trong hộp đựng ban đầu và đừng nên cất ở cùng một nơi với thực phẩm.
- Bao giờ cũng nên đọc nhãn thông tin và làm theo đúng hướng dẫn.
- Cất các sản phẩm gia dụng và thuốc men ở nơi có khóa. Cất ở nơi trẻ nhỏ không nhìn thấy hoặc không thể với tới được.
- Mua đồ có bao gói chống trẻ em nghịch phá. Nhưng nên nhớ rằng, không có gì tránh được trẻ em nghịch phá.
- Không bao giờ gọi thuốc là "kẹo". Chất độc nhìn có thể giống như đồ ăn hoặc đồ uống. Dạy trẻ em phải hỏi người lớn trước khi nếm bất cứ thứ gì.
- Tìm hiểu về các sản phẩm và các loại thuốc mà thanh thiếu niên sử dụng để "phê". Hãy nói chuyện với đứa con ở tuổi thanh thiếu niên của quý vị về các mối nguy hiểm này.
- Bảo đảm là trong nhà quý vị có máy báo động khí carbon monoxide đang hoạt động tốt.



Trợ Giúp Miễn Phí, Nhanh Chóng, Chuyên Nghiệp.  
24 giờ trong ngày, 7 ngày một tuần.

# 1-800-222-1222